EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 8. 10. 2020
COM(2020) 636 final

2020/0285 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnej konzultačnej pracovnej skupine zriadenej Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie jej rokovacieho poriadku

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Komisia navrhuje, aby Rada stanovila pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v spoločnej konzultačnej pracovnej skupine zriadenej na základe protokolu o Írsku/Severnom Írsku k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) k rozhodnutiu spoločnej konzultačnej pracovnej skupiny prijať svoj rokovací poriadok.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

V dohode o vystúpení sa stanovujú opatrenia týkajúce sa riadeného vystúpenia Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) z Európskej únie (ďalej len „Únia“) a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu. Táto dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2020.

2.2. Spoločná konzultačná pracovná skupina

Spoločná konzultačná pracovná skupina (ďalej len „pracovná skupina“) bola zriadená podľa článku 15 ods. 1 Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k dohode o vystúpení (ďalej len „protokol“), pričom slúži ako fórum na výmenu informácií a vzájomné konzultácie o vykonávaní protokolu.

Pracovná skupina je zložená zo zástupcov Únie a Spojeného kráľovstva a plní svoje funkcie pod dohľadom osobitného výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním protokolu zriadeného podľa článku 165 dohody o vystúpení, ktorému podáva správy.

Pracovná skupina nemá žiadnu inú právomoc prijímať záväzné rozhodnutia než právomoc prijať vlastný rokovací poriadok.

V rámci pracovnej skupiny:

a) si Únia a Spojené kráľovstvo včas vymieňajú informácie o plánovaných, prebiehajúcich a konečných relevantných vykonávacích opatreniach v súvislosti s aktmi Únie uvedenými v prílohách k protokolu;

b) Únia informuje Spojené kráľovstvo o plánovaných aktoch Únie v rozsahu pôsobnosti tohto protokolu vrátane aktov Únie pozmeňujúcich alebo nahrádzajúcich akty Únie uvedené v prílohách k tomuto protokolu;

c) Únia poskytuje Spojenému kráľovstvu všetky informácie, ktoré považuje za relevantné na to, aby Spojené kráľovstvo mohlo plnohodnotne plniť svoje povinnosti vyplývajúce z protokolu, a

d) Spojené kráľovstvo poskytuje Únii všetky informácie, ktoré sú členské štáty povinné poskytovať si navzájom alebo poskytovať inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram Únie podľa aktov Únie uvedených v prílohách k protokolu.

Pracovnej skupine predsedajú spoločne Únia a Spojené kráľovstvo. Pracovná skupina zasadá aspoň raz mesačne od skončenia prechodného obdobia, pokiaľ Únia a Spojené kráľovstvo na

základe vzájomnej dohody nerozhodnú inak. V prípade potreby si Únia a Spojené kráľovstvo môžu vymieňať informácie uvedené v písmenách c) a d) aj medzi zasadnutiami.

Únia zabezpečí, aby všetky názory, ktoré Spojené kráľovstvo vyjadrilo v rámci pracovnej skupiny, a všetky informácie, ktoré Spojené kráľovstvo poskytlo v rámci pracovnej skupiny, vrátane technických a vedeckých údajov, boli bez zbytočného odkladu oznámené príslušným inštitúciám, orgánom, úradom a agentúram Únie.

2.3. Plánované rozhodnutie pracovnej skupiny

Podľa článku 15 ods. 6 protokolu pracovná skupina prijme svoj rokovací poriadok na základe vzájomnej dohody.

Účelom pripravovaného rozhodnutia, v súvislosti s ktorým by sa mala stanoviť táto pozícia Únie, je, aby pracovná skupina prijala svoj rokovací poriadok.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Riadne fungovanie pracovnej skupiny si vyžaduje rokovací poriadok, ktorý sa okrem iného vzťahuje na vymenovanie spolupredsedov, zloženie sekretariátu, výmenu informácií o zložení delegácií, možné miesta zasadania, nakladanie s dokumentmi a korešpondenciou, vypracovanie programu a zápisnice, dôvernosť a pracovný jazyk zasadnutia, ako aj na výdavky, ktoré majú delegácie znášať.

Vzhľadom na účel a zloženie pracovnej skupiny a jej vzťah k osobitnému výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním protokolu by tieto pravidlá mali byť v čo najväčšej miere podobné rokovaciemu poriadku stanovenému v prílohe VIII k dohode o vystúpení, pokiaľ ide o osobitné výbory zriadené podľa článku 165 dohody o vystúpení.

Pozíciou Únie by preto mala byť podpora prijatia rozhodnutia pracovnou skupinou podľa článku 15 ods. 6 protokolu, ktorým sa ustanovuje takýto rokovací poriadok na účely riadenia práce pracovnej skupiny, v súlade s návrhom rozhodnutia pripojeným k tomuto návrhu.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa upravujú rozhodnutia Rady, ktorými sa určujú *„pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“*

Rozhodnutie, ktoré má pracovná skupina prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody o vystúpení.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

Jediný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú stanovenia pozície Únie k rokovaciemu poriadku orgánu zriadeného na základe dohody o vystúpení, ktorý podľa tej istej dohody prijme svoj vlastný rokovací poriadok na základe vzájomnej dohody. Dohoda bola uzavretá na základe článku 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii.

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by preto mal byť článok 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže účelom rozhodnutia pracovnej skupiny je prijať jej rokovací poriadok, podobne ako rokovací poriadok spoločného výboru a osobitných výborov stanovených v dohode o vystúpení, je vhodné rozhodnutie pracovnej skupiny vrátane rokovacieho poriadku uverejniť po jeho prijatí v Úradnom vestníku Európskej únie.

2020/0285 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnej konzultačnej pracovnej skupine zriadenej Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie jej rokovacieho poriadku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 50 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) bola uzavretá rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135[1] a dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2020.

(2) Spoločná konzultačná pracovná skupina (ďalej len „pracovná skupina“) bola zriadená článkom 15 ods. 1 Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k dohode o vystúpení (ďalej len „protokol“), pričom slúži ako fórum na výmenu informácií a vzájomné konzultácie o vykonávaní protokolu.

(3) Podľa článku 15 ods. 2 protokolu je pracovná skupina zložená zo zástupcov Únie a Spojeného kráľovstva a plní svoje funkcie pod dohľadom osobitného výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním protokolu zriadeného podľa článku 165 ods. 1 písm. c) dohody o vystúpení, ktorému podáva správy.

(4) Podľa článku 15 ods. 6 protokolu pracovná skupina prijme svoj rokovací poriadok na základe vzájomnej dohody.

(5) Vzhľadom na účel a zloženie pracovnej skupiny a jej vzťah k osobitnému výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním protokolu by tento rokovací poriadok mal byť podobný rokovaciemu poriadku stanovenému v prílohe VIII k dohode o vystúpení, pokiaľ ide o osobitné výbory zriadené podľa článku 165 ods. 1 dohody o vystúpení.

(6) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v pracovnej skupine.

(7) S cieľom umožniť rýchle uplatňovanie opatrení stanovených v tomto rozhodnutí by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho prijatia,

[1] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v pracovnej skupine zriadenej článkom 15 ods. 1 protokolu, pokiaľ ide o rozhodnutie, ktoré sa má prijať v súlade s článkom 15 ods. 6 protokolu, je založená na návrhu rozhodnutia pracovnej skupiny pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie pracovnej skupiny sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Rozhodnutie spoločnej konzultačnej pracovnej skupiny zriadenej na základe Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu č. …/2020

z …,

ktorým sa prijíma jej rokovací poriadok

SPOLOČNÁ KONZULTAČNÁ PRACOVNÁ SKUPINA,

so zreteľom na Dohodu o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu[2] (ďalej len „dohoda o vystúpení“), a najmä na článok 15 ods. 6 Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k tejto dohode (ďalej len „protokol“),

keďže:

(1) podľa článku 15 ods. 6 protokolu spoločná konzultačná pracovná skupina (ďalej len „pracovná skupina“) prijme svoj rokovací poriadok na základe vzájomnej dohody.

(2) Vzhľadom na účel a zloženie pracovnej skupiny a jej vzťah k osobitnému výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním protokolu by rokovací poriadok pracovnej skupiny mal byť v podobný rokovaciemu poriadku stanovenému v prílohe VIII k dohode o vystúpení, pokiaľ ide o osobitné výbory zriadené podľa článku 165 ods. 1 dohody o vystúpení,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Práca spoločnej konzultačnej pracovnej skupiny zriadenej článkom 15 ods. 1 Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k dohode o vystúpení sa riadi rokovacím poriadkom stanoveným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V … dňa …

Za spoločnú konzultačnú pracovnú skupinu

spolupredsedovia

[2] Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

PRÍLOHA

ROKOVACÍ PORIADOK SPOLOČNEJ KONZULTAČNEJ PRACOVNEJ SKUPINY

Pravidlo 1

Predsedníctvo

1. Spoločnej konzultačnej pracovnej skupine (ďalej len „pracovná skupina“) spolupredsedajú zástupca určený Európskou komisiou a zástupca určený vládou Spojeného kráľovstva. Európska únia a Spojené kráľovstvo sa navzájom písomne informujú o určených zástupcoch.

2. Spolupredsedu, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí, môže na tomto zasadnutí nahradiť určený náhradník. Náhradník určený Európskou komisiou alebo náhradník určený vládou Spojeného kráľovstva čo najskôr písomne informuje druhého spolupredsedu a sekretariát pracovnej skupiny o svojom určení.

3. Určený náhradník spolupredsedu uplatňuje právomoci tohto spolupredsedu v rozsahu určenia. Akýkoľvek odkaz na spolupredsedov v tomto rokovacom poriadku sa chápe ako odkaz zahŕňajúci aj určeného náhradníka.

Pravidlo 2

Sekretariát

Sekretariát pracovnej skupiny (ďalej len „sekretariát“) sa skladá z úradníka Európskej komisie a úradníka vlády Spojeného kráľovstva. Sekretariát pod vedením spolupredsedov vykonáva úlohy, ktoré mu vyplývajú z tohto rokovacieho poriadku.

Pravidlo 3

Účasť na zasadnutiach

1. Únia a Spojené kráľovstvo sa pred každým zasadnutím prostredníctvom sekretariátu navzájom informujú o plánovanom zložení delegácií.

2. V prípade potreby a na základe rozhodnutia spolupredsedov môžu byť na zasadnutia pracovnej skupiny prizvaní odborníci alebo iné osoby, ktorí nie sú členmi delegácií, aby poskytli informácie o konkrétnej téme.

Pravidlo 4

Zasadnutia

1. Pracovná skupina zasadá striedavo v Bruseli a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ spolupredsedovia nerozhodnú inak.

2. Odchylne od odseku 1 môžu spolupredsedovia rozhodnúť, že sa zasadnutie pracovnej skupiny uskutoční prostredníctvom videokonferencie alebo telekonferencie.

3. Každé zasadnutie pracovnej skupiny zvolá sekretariát na deň a miesto, o ktorých rozhodli spolupredsedovia. Ak Únia alebo Spojené kráľovstvo požiadali o zvolanie zasadnutia, pracovná skupina sa usiluje zasadnúť do 15 dní od takejto žiadosti. V naliehavých prípadoch sa usiluje zasadnúť skôr.

Pravidlo 5

Dokumenty

Písomné dokumenty, ktoré sa formálne vymieňajú v rámci pracovnej skupiny, či už na zasadnutiach alebo v období medzi nimi, očísluje a rozpošle Únii a Spojenému kráľovstvu sekretariát ako dokumenty pracovnej skupiny.

Pravidlo 6

Písomný styk

1. Únia a Spojené kráľovstvo zašlú svoju korešpondenciu určenú pre pracovnú skupinu sekretariátu. Takúto korešpondenciu možno zasielať v akejkoľvek forme písomnej komunikácie, a to aj elektronickou poštou.

2. Sekretariát zabezpečí, aby sa korešpondencia adresovaná pracovnej skupine postúpila spolupredsedom a aby sa v súlade s pravidlom 5 v prípade potreby rozposlala.

3. Všetka korešpondencia od spolupredsedov alebo adresovaná priamo spolupredsedom sa postúpi sekretariátu a v prípade potreby sa rozpošle v súlade s pravidlom 5.

Pravidlo 7

Program zasadnutí

1. Sekretariát vypracuje pre každé zasadnutie návrh predbežného programu. Ten sa zašle spolu s príslušnými dokumentmi spolupredsedom najneskôr 5 dní pred dátumom zasadnutia.

2. Predbežný program obsahuje body, o ktorých zaradenie do programu požiadali Únia alebo Spojené kráľovstvo. Každá takáto žiadosť spolu s príslušnými dokumentmi sa predloží sekretariátu najneskôr 7 dní pred začiatkom zasadnutia.

3. Najneskôr tri dni pred dátumom zasadnutia spolupredsedovia rozhodnú o predbežnom programe zasadnutia. Môžu rozhodnúť, že predbežný program alebo ktorúkoľvek jeho časť zverejnia pred začiatkom zasadnutia.

4. Pracovná skupina prijíma program na začiatku každého zasadnutia. Na žiadosť Únie alebo Spojeného kráľovstva sa do programu môže na základe rozhodnutia pracovnej skupiny zaradiť aj iný bod ako body zaradené do predbežného programu.

5. Spolupredsedovia môžu rozhodnúť o odchýlení sa od lehôt uvedených v odsekoch 1 až 3.

Pravidlo 8

Zápisnice

1. Sekretariát vypracuje návrh zápisnice z každého zasadnutia do piatich dní od skončenia zasadnutia, pokiaľ spolupredsedovia nerozhodnú inak. Sekretariát takisto pripraví zhrnutie zápisnice.

2. V zápisnici sa spravidla zhrnie každý bod programu a v náležitých prípadoch sa uvedú:

   a) dokumenty predložené pracovnej skupine;

   b) všetky vyhlásenia, ktoré sa na žiadosť jedného zo spolupredsedov majú uviesť v zápisnici, a

   c) operatívne závery prijaté v súvislosti s konkrétnymi bodmi.

3. Zápisnica obsahuje zoznam mien, funkcií a pozícií všetkých osôb, ktoré sa zúčastnili na zasadnutí.

4. Spolupredsedovia môžu požiadať o zmenu návrhu zápisnice alebo zhrnutia do piatich dní od ich rozoslania sekretariátom v súlade s odsekom 1. Zápisnica a zhrnutie sa považujú za schválené spolupredsedami po uplynutí tejto lehoty, ak neboli požadované žiadne zmeny. Ak spolupredseda požiada o zmenu v uvedenej lehote, zápisnica a zhrnutie sa považujú za schválené až po tom, ako druhý spolupredseda odsúhlasil požadovaný pozmeňujúci návrh.

5. Po schválení elektronických kópií zápisnice ich členovia sekretariátu podpíšu a postúpia Únii a Spojenému kráľovstvu, ako aj osobitnému výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním Protokolu o Írsku/Severnom Írsku. Spolupredsedovia sa potom môžu rozhodnúť zverejniť zhrnutie zápisnice.

Pravidlo 9

Rozhodnutia

1. Rozhodnutia spolupredsedov stanovené v tomto rokovacom poriadku sa prijímajú na základe vzájomnej dohody.

2. V období medzi zasadnutiami môžu spolupredsedovia prijímať takéto rozhodnutia písomnou komunikáciou prostredníctvom výmeny elektronických nót medzi sebou. Sekretariát informuje zmluvné strany o všetkých takýchto rozhodnutiach spolupredsedov.

Pravidlo 10

Dôvernosť

1. Pokiaľ spolupredsedovia nerozhodnú inak, zasadnutia pracovnej skupiny sú dôverné.

2. Ak Únia alebo Spojené kráľovstvo predložia pracovnej skupine informácie, ktoré považujú za dôverné alebo chránené pred zverejnením podľa svojich zákonov a predpisov, druhá zmluvná strana musí zaobchádzať s poskytnutými informáciami ako s dôvernými.

Pravidlo 11

Pracovné jazyky

Pracovným jazykom pracovnej skupiny je angličtina. Pokiaľ spolupredsedovia nerozhodnú inak, rokovania pracovnej skupiny sa zakladajú na dokumentoch vyhotovených v angličtine.

Pravidlo 12

Výdavky

1. Únia a Spojené kráľovstvo znášajú za seba akékoľvek výdavky, ktoré im vzniknú v dôsledku účasti na zasadnutiach pracovnej skupiny.

2. Výdavky spojené s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov znáša Únia v prípade zasadnutí, ktoré sa konajú v Bruseli, a Spojené kráľovstvo v prípade zasadnutí, ktoré sa konajú v Spojenom kráľovstve.

3. Výdavky spojené s tlmočením z pracovného jazyka a do pracovného jazyka pracovnej skupiny na zasadnutiach znáša zmluvná strana, ktorá o takéto tlmočenie požiadala.

Pravidlo 13

Výročná správa pre osobitný výbor

1. Sekretariát vypracuje každý kalendárny rok správu o činnosti pracovnej skupiny. Správa sa vypracuje do 1. februára nasledujúceho roka.

2. Každá správa sa prijme a podpíše spolupredsedami a zašle sa osobitnému výboru pre otázky súvisiace s vykonávaním Protokolu o Írsku/Severnom Írsku bezprostredne po podpise.